









N° Revisión | Fecha Aprobación N° 008 | 15-03-2018



Enganches Aragón ofrece una garantía de sus productos por un período de dos años a partir de la fecha de entrega conforme a lo dispuesto en la Directiva 1999/44/CE y la ley 23/2003 quedando limitada al reemplazo de la mercancía defectuosa y en ningún caso se extenderá a daños o

Enganche fabricado por ENGANCHES ARAGÓN adaptable a la marca del vehículo.

Queda formalmente prohibido cualquier tipo de modificación, transformación o alteración sobre cualquiera de nuestros productos. El incumplimiento de esto daría lugar inmediatamente a la anulación de la homologación y de la garantía del producto.

Dependiendo de la versión y el año, una parte del paragolpes puede ser necesariamente recortada.

La información proporcionada por nosotros para el recorte del paragolpes es sólo una ayuda no vinculante

El recorte se sabrá correctamente durante el montaje, con el tamaño requerido.

Es necesario sellar todos los puntos de anclaje del vehículo donde va sujeto el enganche para evitar la entrada de agua.

Enganches y Remolques Aragón SL no se hace responsable por daños causados por un mal montaje, por un uso imprudente, exceso de carga, por falta de mantenimiento o por averías producidas por agentes externos (golpes, accidentes, etc). Recomendamos encarecidamente la lectura y aplicación de las instrucciones de montaje. Enganches y Remolques Aragón SL no es responsable de las roturas de chasis ni de la carrocería del vehículo.



Enganches Aragon offers a two years guarantee of their products from the delivery date according to arranged in the europea 1999/44/CE and law 23/2003 being limited to the replacement of faulty products and in no case will be extended to damages or conse directive Towbar made by ENGANCHES ARAGON adaptable to the brand of the vehicle.
It is forbidden to make any modification to our towbars. The breach of this condition will cancel the approval and the guarantee pro

Depending on car's version and year, part of the bumper need to be cut.

Information provided by us for the cutting of bumper is only a non binding help

The cut will know properly during assembly with the required size.

It is necessary to seal all the anchor points of the vehicle where the tow bar is fixed to prevent entry of water.

Enganches y Remolques Aragón SL shall not be liable for any damage caused due to poor assembly, negligent to maintenance or failures produced by external agents (bangs, accidents, etc). We recommend reading and applying instructions. Enganches y Remolques Aragón SL will not be responsible in case the chassis or the bodywork of the damaged.



Enganches Aragón offre une garantie de ses produits pour une période de deux années à partir de la disposé dans la directive 1999/44/CE ainsi que la loi 23/2003 en étant limitée au remplacement archa tueuse et di is aucun cas il sera étendu des dommages et intérêts.

Il set a territude somminges et miteries.
Attelage fabriqué par ENGANCHES ARAGON adaptable á la marque de ce véhicule.
Il est interdit de faire des modifications ou transformations sur les attelages. Le Non-respect o diate annulation de l'homologation et de la garantie du produit.

Selon la version et l'année du véhicule, une partie du parechoc peut être découpée

L'information transmise pour la découpe est seulement une aide, à chacun de v

La découpe se verra correctement durant le montage, aux dimensions requis

Il est nécessaire de jointer tous les points d'ancrage de l'attelage au véhicule a d'e

is montage, une utilisation imprudente Enganches y Remolques Aragón SL décline toute responsabilité des dom ou non approprié de l'attelage, un excès de charge ou des pannes produ caus (coups, accidents, etc.) ou un manque d'entretien. Nous recommandons vivement de lire et de suivre les instrueresponsable des déchirements du châssis ou de la carrossement de lire et de suivre les instrueresponsable des déchirements du châssis ou de la carrossement de lire et de suivre les instrueresponsable des déchirements du châssis ou de la carrossement de lire et de suivre les instrueres de lire et de lire et de suivre les instrueres de lire et de lire et de suivre les instrueres de lire et de lire et de suivre les instrueres de lire et de lire et de suivre les instrueres de lire et Remolques Aragón SL n'est pas hicul



Enganches y remolques Enganches Aragon offre una garanzia otti eni do di due anni dalla data della consegna conforme alla direttiva 1999/44/CE e la legge 23/2003 che è li a merce difettosa ed in nessun caso si estenderà ai danni o ai pregiudizi conseguenti.

Dispositivo di traino ENGANCHES ARAGON ade dique

È totalmente proibito effettuare qualsiasi lipo d zionali zzi, togliere pezzi, ecc.) sui ganci. L'inadempienza di questa condizione provoca l'annullamento della ga one del qu

Dipendendo dalla versione e dell'anno, ur L'informazione proporzionata da noi per il

Il taglio si saprà esattamente durante il mont É necessario sigilare tutti punti di fissaggio ato il gancio sul veicolo, onde evitare infiltrazioni sio dos

Enganches e Remolques Arag po di responsabilità per i danni derivati da un montaggio inadeguato, un utilizzo per i dunni e gli incidenti causti dall'inosservanza delle norme di imprudente, dall'ecceso di sicurezza stradale o della da Raccom ndiamo di leggere e applicare con attenzione le istruzioni di montaggio. Enganches carrozzeria del veicolo nessun tipo di responsabilità per guasti dei chassis o danneggiamenti della



Enganches Aragon bietel und dem Gesetzt 23/2003 dukte gültig für 2 jahre ab dem Abgabesdatum nach der europäischen Rechtlinie 1999/44/CE ig für de Ersetzung der defekten Waren und auf keinen fall für die Schäden oder nachfolgenden

Beschädigungen. Für dieses Fahrzeug angepasst u estellt durch ENGANCHES ARAGON

verboten, an den Kupplungen jegliche Veränderung (zusätzliche Löcher, Anschweißen von Teilen, Entfernung von Teilen) Die Nichteinhaltung dieser Bedingung hat die Ungültigkeit der Garantie und der Genehmigung der Kupplung zur Folge.

gsvariante und Baujahr kann ein Ausschnitt des Stoßfängers zur Nachrüstung erforderlich sein. ngaben zum Ausschnitt des Stoßfängers sind nur eine unverbindliche Hilfestellung. ngerecht im Zuge der Montage auf die erforderliche Größe vorzunehmen.

Belestigungspunkte fachgerecht- um ein Eindringen von Wasser zu verhindern. Jes Aragón SL haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Installation, durch unsachgemäßen Gebrauch,

schäigung durch äußere Einwirkungen (z. B. Schläge, Unfälle, fehlende Wartung, usw.) entstehen. Lesen Sie die und Betriebsanleitung vorab sorgfältigEnganches y Remolques Aragón SL ist nicht verantwortlich für eventuelle er Karosserie und des Fahrzeugs



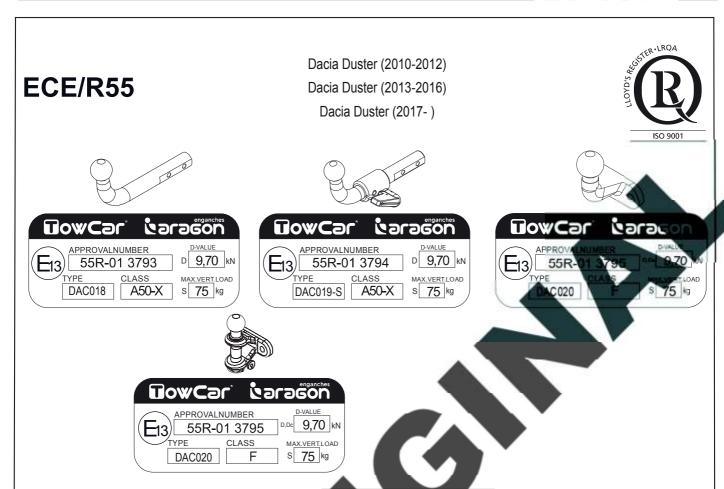
Enganches Aragon biedt een termijn van twee jaar garantie aan op haar producten vanaf de leveringdatum overeenkomstig de afspraken in het propese directier 1999/44/CE en wet 23/2003. De garantie beperkt zich specifiek tot het vervangen van foutief geleverde producten en zal in enkel geval uitgebreid worden bij schade of blijvend letsel.

ne haken welke geproduceerd zijn door ENGANCHES ARAGON zijn alleen te gebruiken voor het merk en type van het opgegeven voertuig.

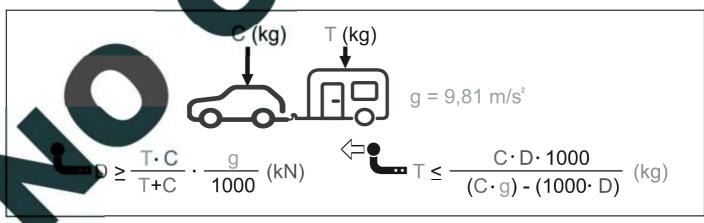
Het is absoluut verboden om onze trekhaak, op welke manier dan ook, te modificeren. Indien aan deze conditie geen gevolg gegeven wordt vervalt de wettelijke type goedkeuring en daarmee de garantie op het product

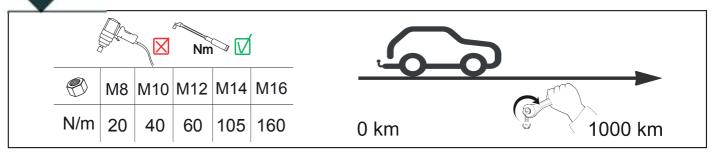
Enganches y Remolgues Aragón SL zal op geen enkele wijze aansprakelijk gehouden worden voor welke schade dan ook, voortvloeiend uit incorrecte montage, gebrekkig onderhoud, misbruik, nalatigheid, overmatige belading of enige andere fouten veroorzaakt door externe factoren (botsingen, aanrijdingen, etc.), gebrekking onderhoud. We adviseren nadrukkelijk de montage-instructies in het geheel door te lezen en naar deze instructies te handelen. Enganches y Remolques Aragon SL kan niet vertwoordelijk worden gehouden voor schade aan het chassis of de carrosserie van de wagen.



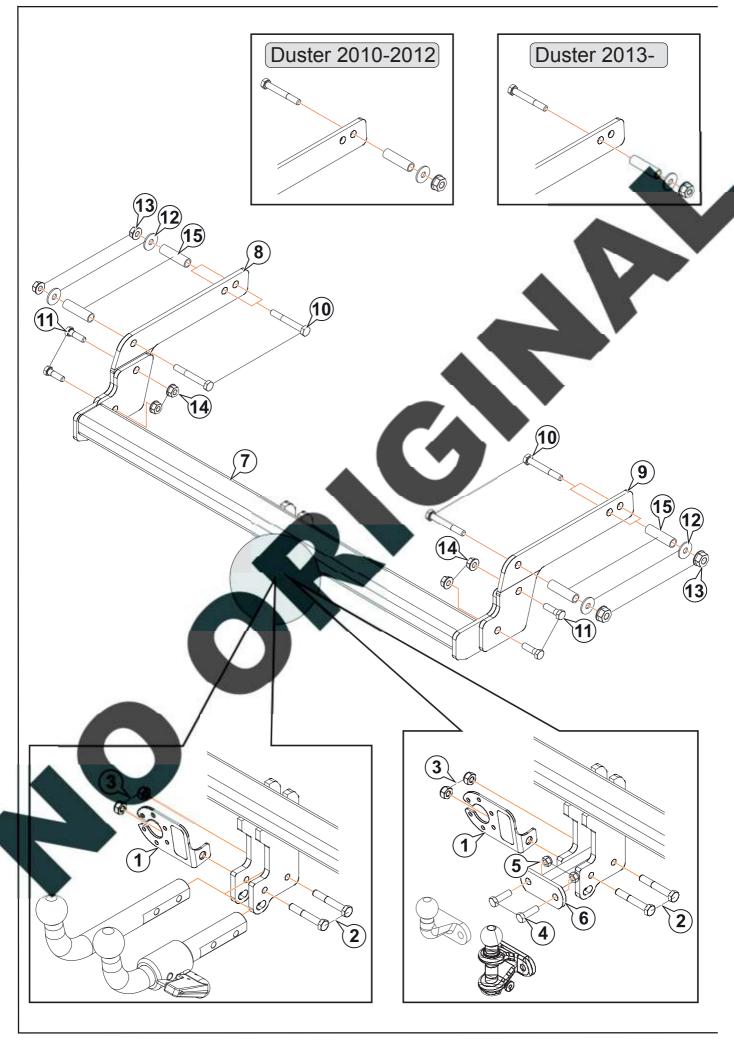








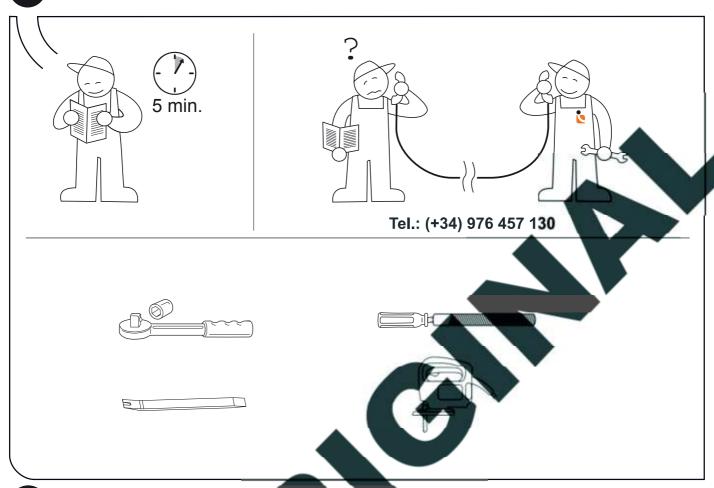




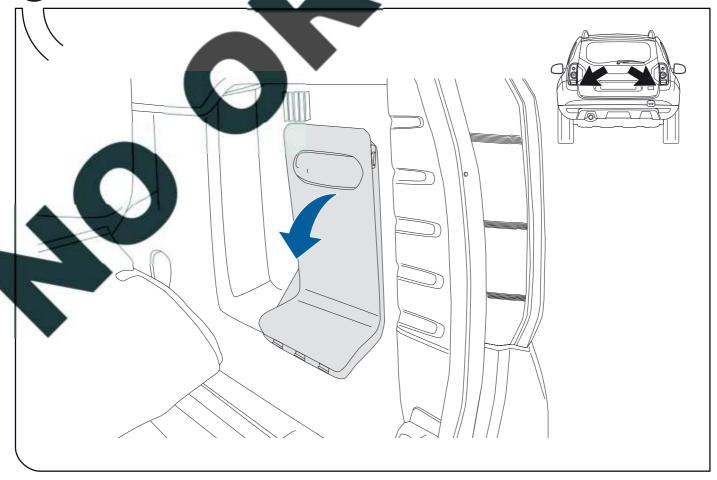


			g go god	
1	:		1	1
2		M10x65 DIN 931(8.8)	2	2
3		M10 DIN 980	2	2
4		M16x1,5x50 DIN 961(8.8)		2
5		M16x1,5 DIN 980		2
6	0000	B.PLETINA RECTO (40x30x160)		
7		C1303A	1	
8		C1303AA22		1
9		C1303AA22		1
10		M10x90 DIN 931(8.8)	4	4
11		M12x40 DIN 933(8.8)		4
12		Ø12 DIN 9021	4	4
13		M10 DIN 6923	4	4
14		M12 DIN 6923	4	4
15		Ø16x1,5x56	4	4

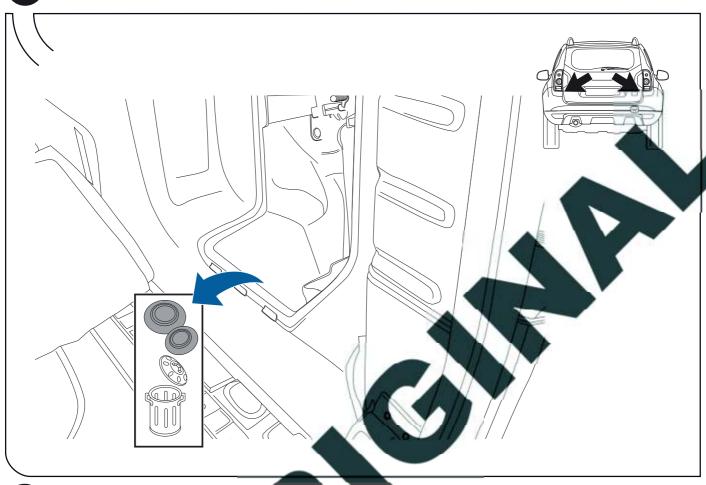




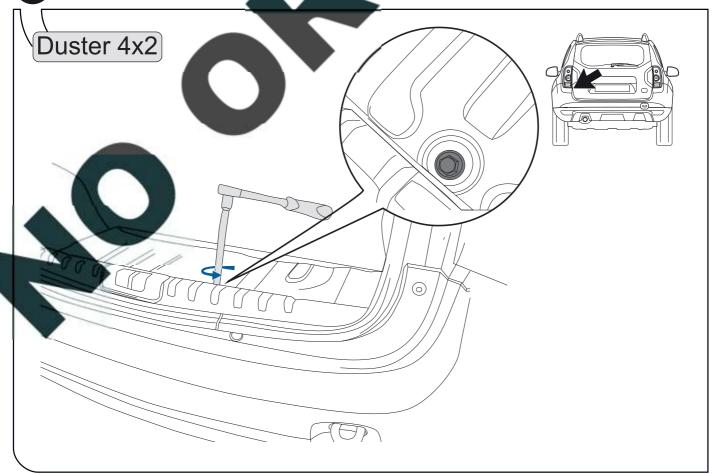






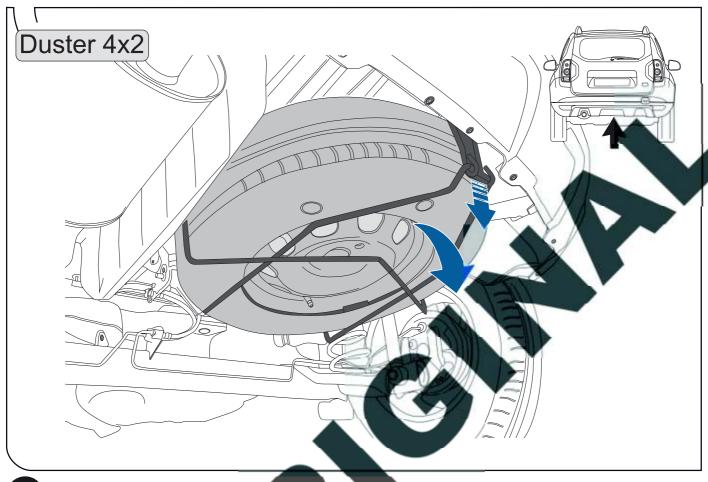


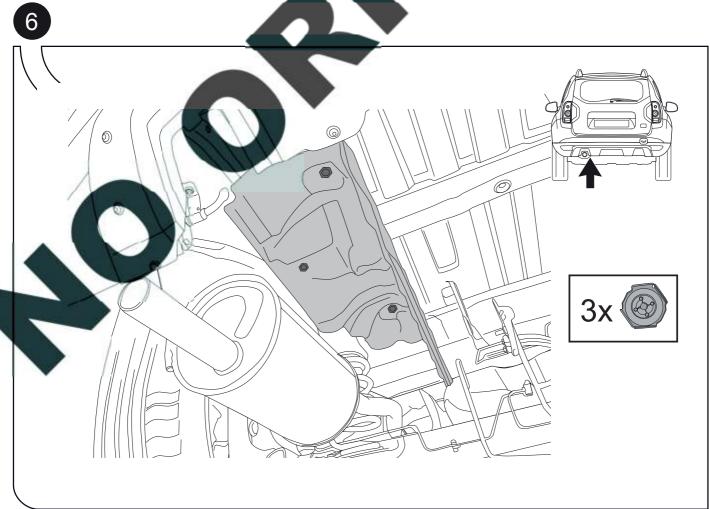






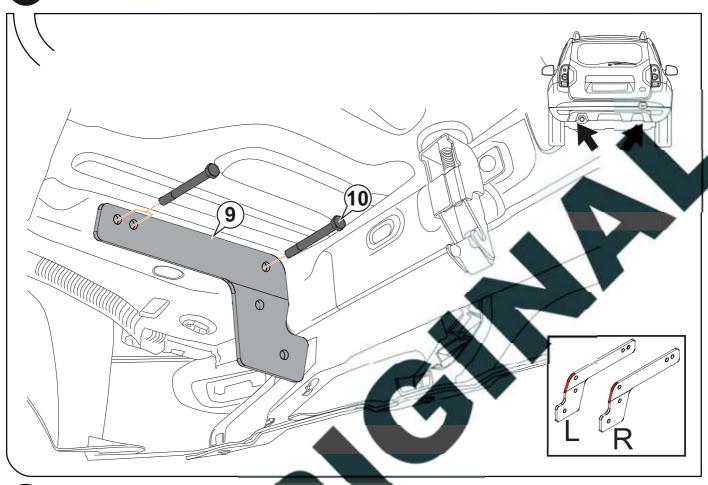




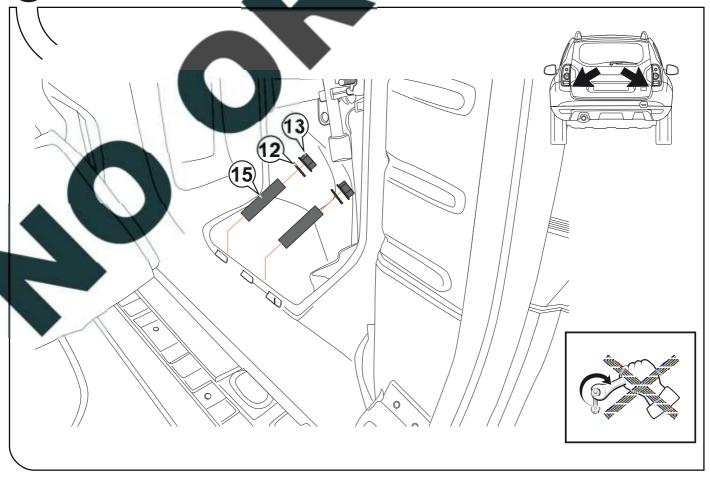






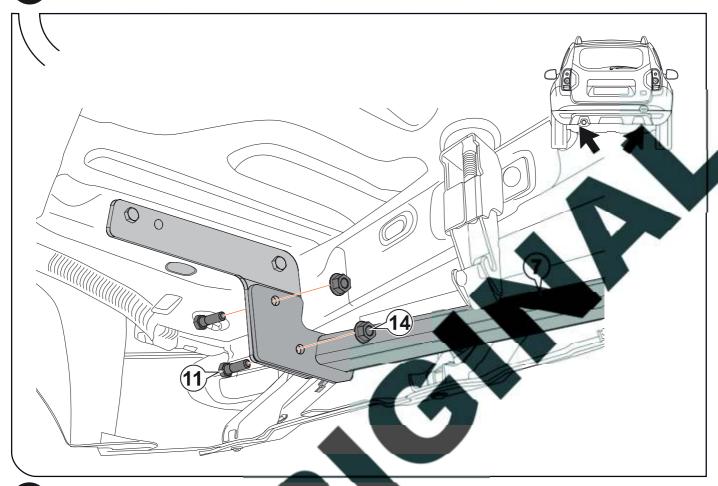




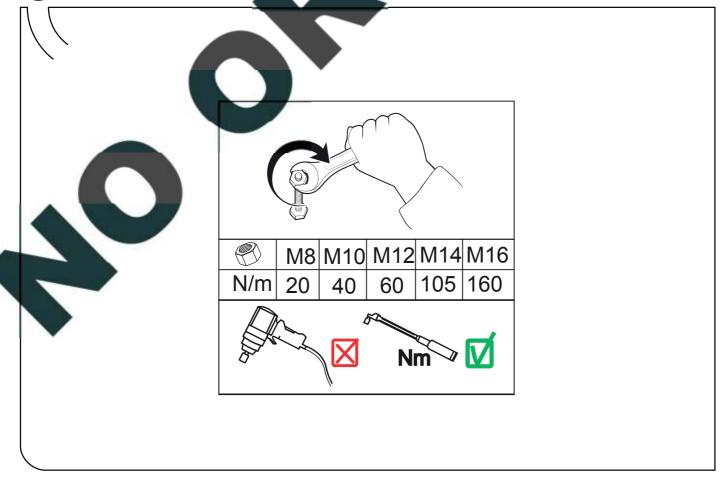




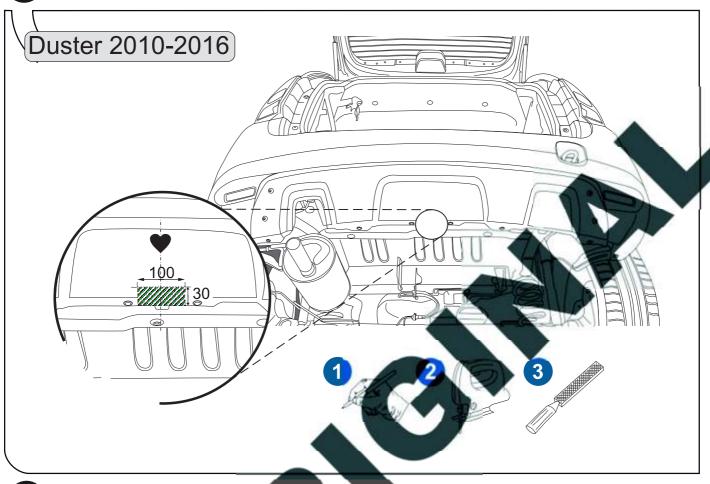


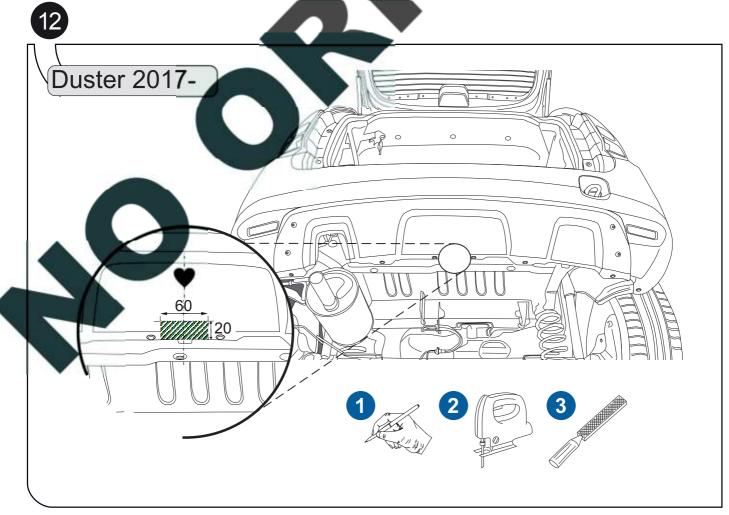






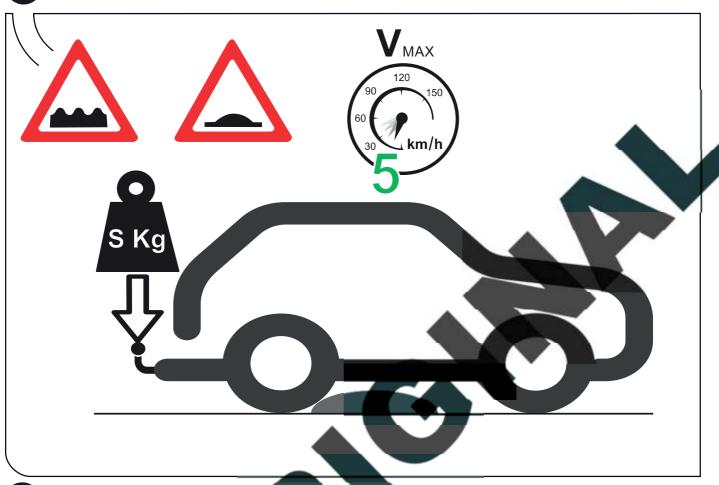


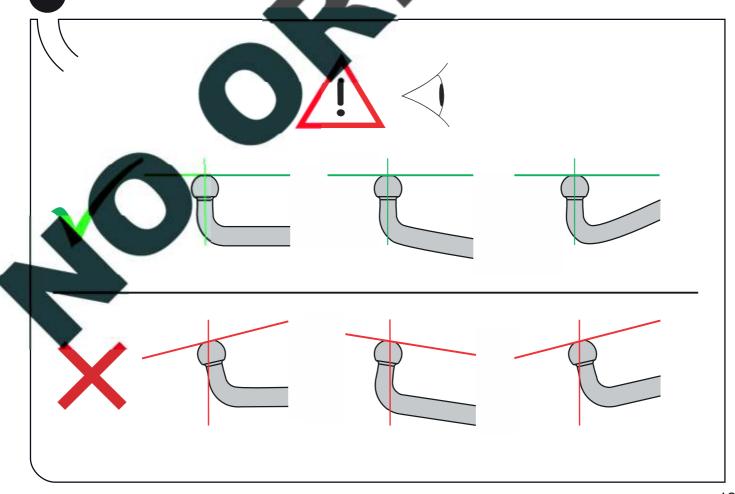




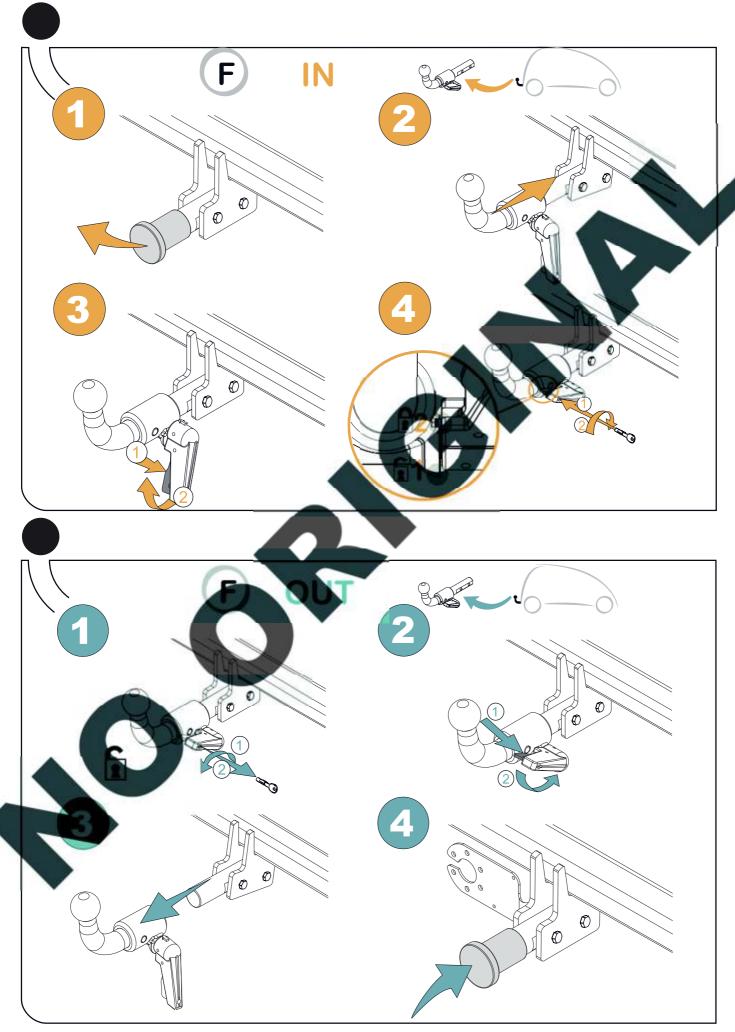




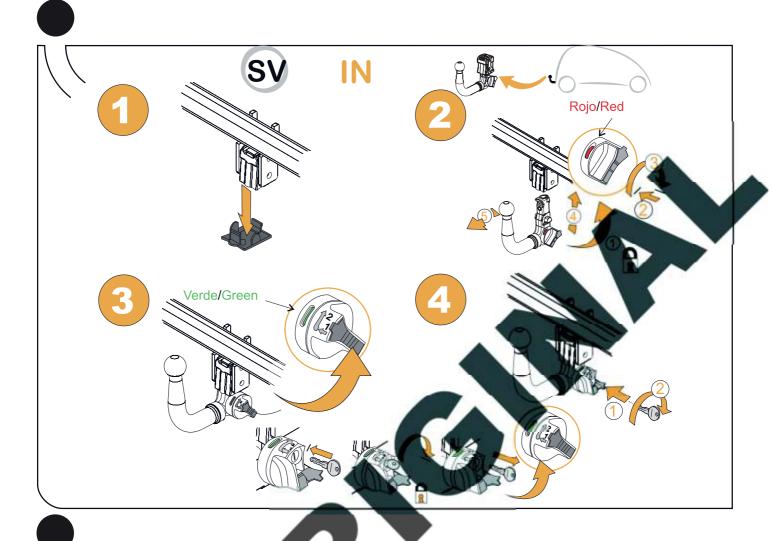


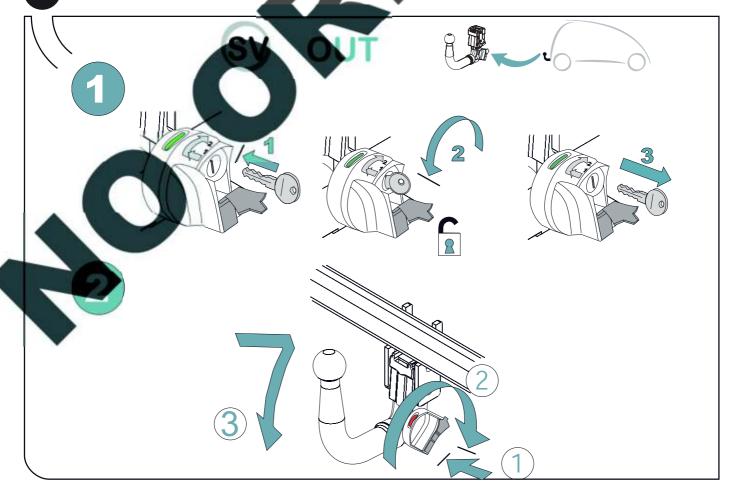




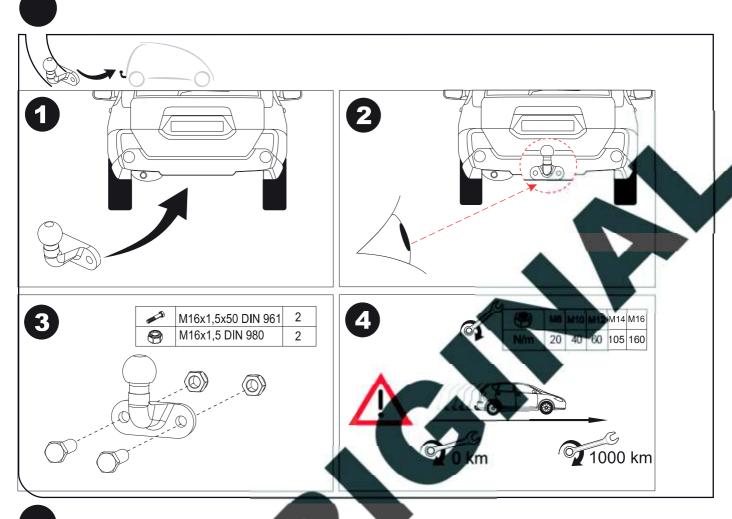


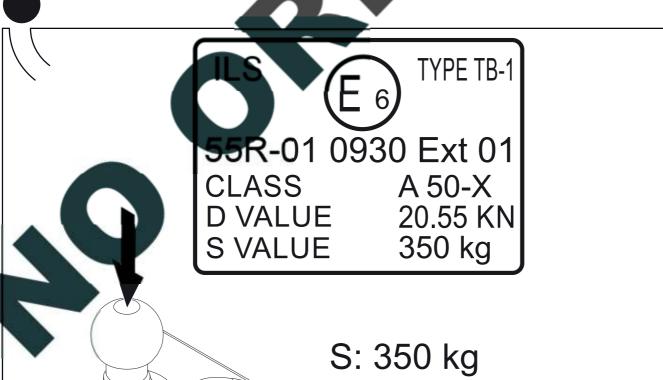






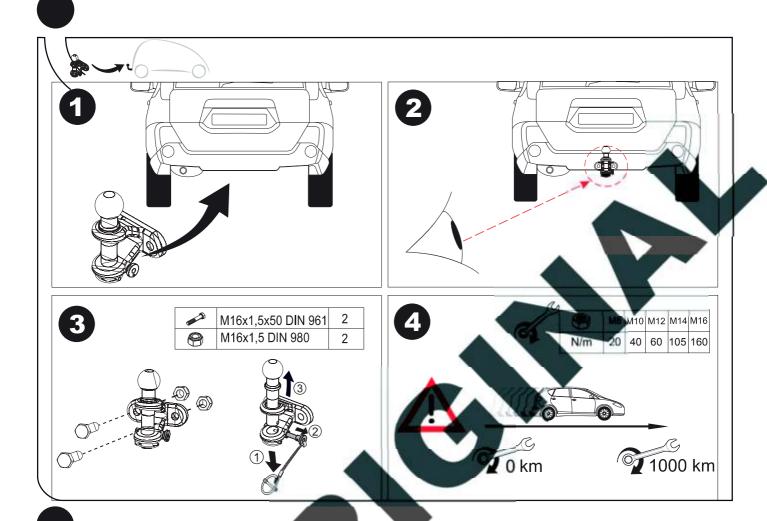






D: 20.55 KN

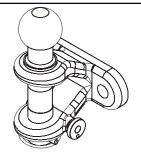




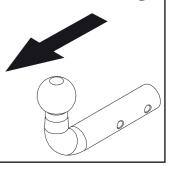
## enganches 22F260N

TIPO: EAR001 S=250kg

e11 00-5038



T = 3500 kg

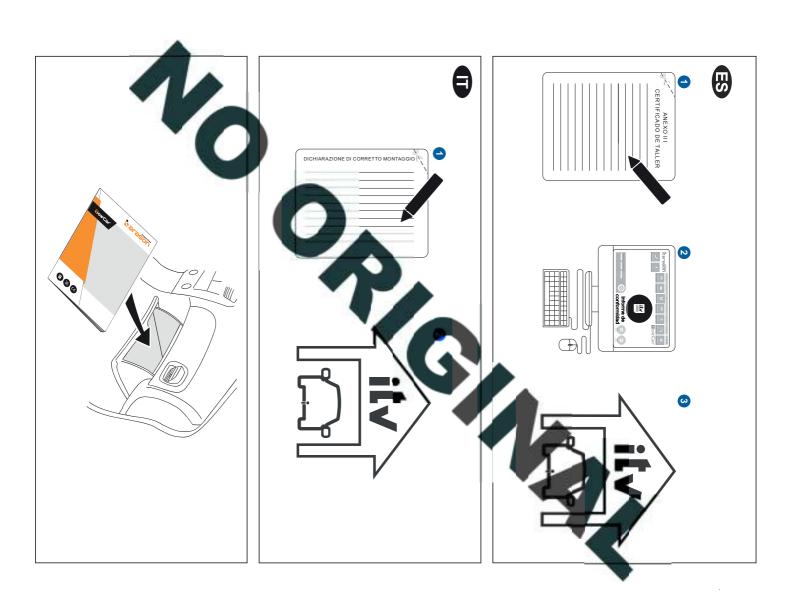


## ANEXO III

## CERTIFICADO DE TALLER

D
CERTIFICA  Que la mencionada empresa ha realizado la/s Reforma/s y asume la responsabilidad de la ciccución, sobre el vehículo marca, tipo
CERTIFICA  Que la mencionada empresa ha realizado la/s Reforma/s y asume la responsabilidad de la ciccución, sobre el vehículo marca, tipo
Que la mencionada empresa ha realizado la/s Reforma/s y asume la responsabilidad de la ciccución, sobre el vehículo marca
Que la mencionada empresa ha realizado la/s Reforma/s y asume la responsabilidad de la ciccución, sobre el vehículo marca
sobre el vehículo marca
sobre el vehículo marca
sobre el vehículo marca
sobre el vehículo marca
variante
<ul> <li>Matrícula</li></ul>
La normativa vigente en materia de reformas de venículos     Las normas del fabricante del vehículo aplicables a la/s reforma s llevadas a cabo en dicho vehículo.     El proyecto descriptivo de la/s reforma/s adjunto a expediente.  OBSERVACIONES: (2)  Tipi ada/s con el código de reforma/s
Las normas del fabricante del vehículo aplicables a la/s reforma/s llevadas a cabo en dicho vehículo.     El proyecto descriptivo de la/s reforma/s aliunto a expediente.  OBSERVACIONES: (2)  Tipi ada/s con el código de reforma/s
Las normas del fabricante del vehículo aplicables a la/s reforma/s llevadas a cabo en dicho vehículo.     El proyecto descriptivo de la/s reforma/s aliunto a expediente.  OBSERVACIONES: (2)  Tipi ada/s con el código de reforma/s
• El proyecto descriptivo de la/s reforma/s adjunto a expediente.  OBSERVACIONES: (2)  Tipi ada/s con el código de reforma/s
OBSERVACIONES: (2) Tipi ada/s con el código de reforma/s
Tipi da/s con el código de reformala de la constanta de la con
Tipi da/s con el código de reformala de la constanta de la con
Reforma consiste en:
COLOCACION DE ENGANCHE
nº de identi ción / marca de homologación
Type:
Fecha:
Firmay selfo:
Fdo:

- (1) En el caso de que la reforma sea efectuada por el fabricante se indicará N/A.
- (2) Sedebe especillear en este apartado OBSERVACIONES, la identilleción de los equipos o sistemas modillectos, garantizando que se cumple lo previsto en el artículo 6 del reglamento general de vehículos y, en su caso, en el artículo 5 del R. D. 1457/1986 de 10 de enero, por el que se regula la actividad industrial en talleres de vehículos automóviles, de equipos y sus componentes, modillecto por 455/2010 de 16 de abril, por el que se modillecto de 10 de enero por el que se regulan la actividad industrial y la prestación.



Enganches Aragon firması tüm ürünlerine (Çeki Topuzu Sistemleri) teslim tarihinden itibaren iki (2) yıl garanti vermektedir. Bu garanti, Avrupa Birliği tarafından verilen tarifname 1999/44/CE ve 23/2003 kanununa göre sahte ürünlerle değiştirilmesi halinde sınırlandırılmış ve de hasara ve zarara uğrama durumlarında hiçbir şekilde geçerli değildir.

ENGANCHES ARĂGON Firması tarafından imal edilen Çeki Sistemleri markasına göre araçlara monte edilebilmektedir.

Çeki Topuzu Sistemlerimiz üzerindeki herhangi bir değişiklik yapmak yasaktır. Bu şartın ihlalinde (e) Avrupa Birliği garantisi ve ürün garantisi geçerliliğini kaybetmektedir.

Araçların modeline ve senesine göre, arka tamponunun bir parçasının kesilme gerekmektedir.

Arka Tamponun kesilmesi için tarafımızdan verilen bilgi sadece bağlayıcı olmayan bir yardımdır. Tampon kesimi sadece montaj esnasında verilen ölçüler<u>de</u> yerine getirilmelidir.

Enganches y Remolques Aragón SL, montajin zayif olması, alıkâr kullanım, aşırı yük veya dış etkenler tarafından oluşan arızalar (patlamalar kazalar vb.) neder oluşan hasarlardan sorumlu değa lontaj ta tarafılarını okumayı ve uygulamayı öner nasar görmes lirumunda sorumlu olmayacaktır.



Η Enganches Aragon προσφέρει εγγύηση 2 ετών για τα προϊόντα της, με έναρξη την ημερομηνία παράδοσης των προϊόντων της, σύμφωνα με την οδηγία της Ε.Ε. 1999/44/CΕ τον νόμο 23/2003. Η υποχρέωση που πηγάζει για την ENGANCHES ARAGON από την εγγύηση Εγγύηση περιορίζεται στην αντικατάσταση των ελαττωματικών προϊόντων και σε καμία περίπτωση δεν επεκτείνεται σε άλλες 👣 μθες

Οι κοτσαδόροι που κατασκευάζονται από την ENGANCHES ARAGON, ταιριάζουν στην αναφερόμενη μάρκα συτοκ προορίζονται

Απαγορεύεται να κάνετε οποιαδήποτε τροποποίηση στους κοτσαδόρους μας. Στην περίπτωση που κάτι τέτο εγγύηση του προϊόντος.

Αναλόγως με τον τύπο και την χρονολογία του αυτοκινήτου , πρέπει να γίνει ένα κόψιμο στον προφυλακτήρα.

Η παρεχόμενη πληροφόρηση για το κόψιμο δεν είναι δεσμευτική και πρέπει να γίνει ακριβώς στην απαπούμενη ατά τη α της τοποθέτησης του προφυλακτήρα στο αυτοκίνητο. Η εταιρεία "Enganches y Remolques Aragón SL" δεν θα φέρει καμία ευθύνη για οποιαδήποτε ζημ

αμέλεια, υπερβολικό φορτίο ή αποτυχία προκληθείσα από εξωτερικούς παράγοντες (ατυχήματα ανάγνωση και εφαρμογή των οδηγιών συναρμολόγησης. Η Enganches y Remolques Aragón S ιωση που το σασσί ή το αμάξωμα του οχήματος υποστεί ζημιά.



A firma Enganches Aragon, oferece garantia dos seus produts por um periodo de dois anos directiva 1999/44/CE e Decreto-lei 23/2003. Esta garantia está limitado à como de dois anos directiva 1999/44/CE e Decreto-lei 23/2003. ata de ia conforme o disposto na não sendo passível de qualquer indemnização por parte do adquirente.

Os engates de reboque fabricados por esta firma são exclusivos e apropia rcas para as quais fabrica. É expressamente proibida toda e qualquer modificação ou transformações luuer destas infracções dará lugar à anulação da homologação e garantia dos mesmos.

Enganches y Remolques Aragón SL não se considera responsável p instalação incorrecta, por mal uso, por falta de manutenço, sobrecarga ou de avarías causadas por agent Recomendamos vivamente a leitura e aplicação das instruções de montagem. Enganches y Rem veículo estejam danificados. Arag láveis caso o chassi ou a carroçaria do



Производители фаркопов «Энганчес Ара свои изделия сроком на два года с момента доставки, согласно Распоряжению Европейского Су кону 2 и этом замена производится только в случае бракованного товара и не распространяется на причи ия и непо

Фаркопы, изготовленные на фабрик к марке автомобиля.

Запрещается изменять или модифи ов. Несоблюдение данного требования приведет к прекращению гарантии на товар и к его несоответ 📵 зависимости от версии и года выпуска, возможно, потребуется произвести вырез на бампере

Информация, связанная с тавляется в качестве вспомогательной и не носит обязательный характер. Точные размеры выреза

Необходимо заделать автомобиле, чтобы предотвратить попадание воды. фар

Компания Enganches ТСУ, перегрузом, от nolques A нем надле не нежет ответственности за любые повреждения вызванные неправильной сборкой технического обслуживания или вызванные внешними воздействиями (удары, столкновения и Тд.) ендуется у ка ТСУ в строгом соответствии с инструкцией. Компания Enganches y Remolques Aragón SL не несет ( нности 🛊 🗽 пи шасси автомобиля, или его кузов будут повреждены.



Enganches Aragon oferuje dwuletnia gwarancje na swoje produkty od daty dostarczenia, zgodnie z europejską dyrektywą 1999/44/CE i prawem ancja obejmuje wyłącznie wymiane wadliwych produktów. Gwarancja nie może być poszerzona o wypłatę odszkodowania czy

panches Aragon odpowiedni dla marki samochodu.

onywanie jakichkolwiek modyfikacji naszych hakow holowniczych. Niezastosowanie się spowoduje utratę gwarancji. abronio SL nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłowym montażem lub użyciem, nadmiernym Enganches m konserwacji lub awariami z przyczyn zewnętrznych (stłuczki, wypadki itp) Przed przystąpieniem do montażu camy u Zapoznać się z instrukcją. Enganches Aragon SL nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia nadwozia lub podwozia



irma Enganches \*\*Aragon \*\*poskytuje na své výrobky záruka po dobu 2 let od data jejich`dodaní. Ve smyslu znění evropské směrnice 9/44/ČE a zákona 23/2003 je záruka omezena na výměnu vadných výrobků a v žádném případě se záruka nevztahuje na náhradu vzniklé ody, nebo ublížení.

Tazné zařízení vyrobené u ENGANCHES ARAGON vhodné pro tuto značku vozidla.

Na našich tažných zařízení je zakázané provádět jakékoliv úpravy. Nesplnění této podmínky ruší schválení a záruku na výrobek. Vyjezu do nárazníku záleží na verzi a roku výrobý vozidla. Informáce, které poskytujeme jsou pouze orientační a nezávazné. Vyjez do nárazníku, včetně jeho rozsahu, je znám až během montáže.

Nu nost výřezu do nárazníku záleží na verzi a roku výroby vozidla. Informace, které poskytujeme jsou pouze orientační a nezávazné. Výřez do narazníku, včetně jeho rozsahu, je znám až během montáže

Společnost Enganches y Remolques Aragón SL nenese odpovědnost za škody způsobené špatnou montáží, nedbalým používáním, nadměrným zatížením, zanedbáním údržby, nebo poruchami způsobenými externími vlivy (nárazy, nehody atd.). Doporučujeme čísť a postupovat dle montážních instrukcí. Společnost Enganches y Remolques Aragón SL nebude zodpovědná za případné poškození podvozku nebo karoserie vozidla.



## **TowCar** Instrucciones de montaje Œ Einbauanleitung Installation instructions B Consignes de montage Istruzioni per il montaggio Instruções de montagem SV Installationsanvisning (N) Monteringsinstruksjon DA Montageveiledning Asennusohje RU Инструкция по монтажу и у Montagehandleiding CZ Návod k montaži SK Montážny návod GR Οδηγίες εγκατάσταση SD Navodile vgradnjo R Mo **EIII (III)** Be ési útm RC montaj stru kcja montażu

Enganches y Remolques Aragón S.L.

Pol.Ind.Malpica, Calle B, nº 77 - 50016 Zaragoza. - Tel.: (+34) 976 457 130

www.enganchesaragon.com

www.towcar.es